

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.220.20; 45.060.01 **Říjen 2013**

Drážní aplikace - Protipožární ochrana drážních vozidel - Část 6: Systémy protipožární ochrany a jejího řízení

ČSN
EN 45545-6
28 0160

Railway applications - Fire protection on railway vehicles -
Part 6: Fire control and management systems

Applications ferroviaires - Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires -
Partie 6: Systeme de gestion et de contrôle des incendies

Bahnanwendungen - Brandschutz in Schienenfahrzeugen -
Teil 6: Brandmelde- und Brandbekämpfungseinrichtungen und begleitende Brandschutzmaßnahmen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 45545-6:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 45545-6:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2016-03-01 se nahrazuje ČSN P CEN/TS 45545-6 (28 0160) z dubna 2011, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2016-03-01 používat dosud platná ČSN P CEN/TS 45545-6 (28 0160) z dubna 2011, v souladu s předmlouvou k EN 45545-6:2013.

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází k odlišnému způsobu převzetí EN 45545-6:2013 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN P CEN/TS 45545-6 z dubna 2011 převzala CEN/TS 45545-6:2009 schválením k přímému používání jako ČSN P, tato norma přejímá EN 45545-6:2013 překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 2 zavedena v [ČSN EN 2](#) (38 9101) Třídy požárů

EN 3-7 zavedena v [ČSN EN 3-7+A1 \(38 9100\)](#) Přenosné hasicí přístroje – Část 7: Vlastnosti, požadavky na hasicí schopnost a zkušební metody

EN 3-8 zavedena v [ČSN EN 3-8 \(38 9100\)](#) Přenosné hasicí přístroje – Část 8: Doplnující požadavky k EN 3-7 na konstrukční provedení, pevnost v tlaku a mechanické zkoušky hasicích přístrojů s nejvyšším dovoleným tlakem 30 bar

EN 3-9 zavedena v [ČSN EN 3-9 \(38 9100\)](#) Přenosné hasicí přístroje – Část 9: Doplnující požadavky k EN 3-7 na pevnost v tlaku hasicích přístrojů CO₂

EN 3-10 zavedena v [ČSN EN 3-10 \(38 9100\)](#) Přenosné hasicí přístroje – Část 10: Ustanovení pro hodnocení shody přenosného hasicího přístroje podle EN 3-7

EN 1869 zavedena v [ČSN EN 1869 \(38 9170\)](#) Hasicí roušky

EN 13272 zavedena v [ČSN EN 13272 \(28 1511\)](#) Železniční aplikace – Elektrické osvětlení v kolejových vozidlech veřejných dopravních systémů

EN 61310-1 zavedena v [ČSN EN 61310-1 ed. 2 \(33 2205\)](#) Bezpečnost strojních zařízení – Indikace, značení a uvedení do činnosti – Část 1: Požadavky na vizuální, akustické a taktilní signály

EN 45545-1:2013 zavedena v [ČSN EN 45545-1:2013 \(28 0160\)](#) Drážní aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel – Část 1: Obecně

EN 45545-2 zavedena v [ČSN EN 45545-2 \(28 0160\)](#) Drážní aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel – Část 2: Požadavky na požární vlastnosti materiálů a součástí

EN 45545-3 zavedena v [ČSN EN 45545-3 \(28 0160\)](#) Drážní aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel – Část 3: Požadavky na požární odolnost požárních zábran

prEN 16334:2011 dosud nezavedena

Souvisící ČSN

[ČSN EN 1363-1 \(73 0851\)](#) Zkoušení požární odolnosti – Část 1: Základní požadavky

[ČSN EN 50553 \(33 0620\)](#) Drážní zařízení – Požadavky na jízdní způsobilost v případě požáru drážních vozidel

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES (2008/57/EC) ze dne 2008-06-17 o interoperabilitě železničního systému ve Společenství. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 133/2007 Sb. ve znění nařízení vlády č. 371/2007 Sb., nařízení vlády č. 289/2010 Sb. a nařízení vlády č. 88/2012 Sb.

TSI subsystému „Kolejová vozidla transevropského vysokorychlostního železničního systému (HS TSI RST)

TSI subsystému „Lokomotivy a kolejová vozidla pro přepravu osob“ transevropského konvenčního železničního systému (CR LOCO&PAS RST TSI)

TSI subsystému „Bezpečnost v železničních tunelech“ transevropského konvenčního a vysokorychlostního železničního systému (SRT TSI)

Vypracování normy

Zpracovatel: ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČ 63832721, Ing. Ferdinand Adamčík

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Michal Dalibor

EVROPSKÁ NORMA EN 45545-6
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Březen 2013

ICS 13.220.20; 45.060.01 Nahrazuje CEN/TS 45545-6:2009

Drážní aplikace - Protipožární ochrana drážních vozidel -
Část 6: Systémy protipožární ochrany a jejího řízení

Railway applications – Fire protection on railway vehicles –
Part 6: Fire control and management systems

Applications ferroviaires – Protection contre
les incendies dans les véhicules ferroviaires –
Partie 6: Systeme de gestion et de contrôle
des incendies

Bahnanwendungen – Brandschutz
in Schienenfahrzeugen –
Teil 6: Brandmelde-
und Brandbekämpfungseinrichtungen
und begleitende Brandschutzmaßnahmen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2012-12-07.

Členové CEN a CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN a CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN a CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Řídicí centrum CEN-CENELEC

Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2013 CEN/CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č. EN 45545-6:2013 E jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN a CENELEC.

Členy CEN a CENELEC jsou národní normalizační orgány a národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Citované dokumenty 7

3 Termíny a definice 8

4 Obecné požadavky 8

5 Požadavky na systémy používané pro automaticky spouštěné postupy činností 8

5.1 Obecně 8

5.2 Detekce požáru 8

5.3 Odezva na automatickou detekci 9

5.3.1 Obecně 9

5.3.2 Místní varovná signalizace 9

5.3.3 Dálková varovná signalizace 9

5.4 Stanovené činnosti požadované jako odezva na automatickou varovnou signalizaci 10

5.4.1 Obecně 10

5.4.2 Volitelné přerušení dodávky energie 10

5.4.3 Veřejný automatický varovný systém 11

5.4.4 Zajištěné otevřené dveře požárních zábran 11

5.4.5 Pevně zabudované hasicí zařízení 11

6 Požadavky na systémy používané při ručně spouštěných postupech 12

6.1 Systémy varovné signalizace pro cestující 12

6.2 Odezva na varovnou signalizaci aktivovanou cestujícími 12

6.2.1 Brzdový systém 12

6.2.2 Varovná signalizace pro personál 12

6.2.3 Hlasový kontakt 12

6.3 Likvidace požáru - mobilní nebo přenosná zařízení 12

6.3.1 Obecně 12

6.3.2 Hasicí média 13

6.3.3 Umístění hasicích přístrojů 13

6.3.4 Předepsaná místa pro hasicí přístroje 13

7 Činnost systémů při požáru 13

8 Doplnkové požadavky 13

8.1 Varovná označení 13

8.2 Nouzové osvětlení 13

9 Posuzování shody 13

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2008/57/ES 14

Bibliografie 16

Předmluva

Tento dokument (EN 45545-6:2013) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 256 „*Železniční aplikace*“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2013 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do března 2016.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje CEN/TS 45545-6:2009.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice EU 2008/57/ES.

Vztah ke směrnici EU 2008/57/ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato řada evropských norem *Drážní aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel* sestává z následujících částí:

- Část 1: Obecně;
- Část 2: Požadavky na požární vlastnosti materiálů a součástí;
- Část 3: Požadavky na požární odolnost požárních zábran;
- Část 4: Požadavky na konstrukci drážních vozidel z hlediska požární bezpečnosti;
- Část 5: Požadavky na protipožární ochranu elektrických zařízení, včetně zařízení trolejbusů, autobusů s vyhrazenou vodící dráhou a magneticky nadnášených vozidel;
- Část 6: Systémy protipožární ochrany a jejího řízení

- *Část 7: Požárně-bezpečnostní požadavky na zařízení s hořlavými kapalinami a plyny.*

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Úvod

EN 45545-6 byla vypracována na základě stávajících požárně-bezpečnostních předpisů pro železniční vozidla Mezinárodní železniční unie (UIC) a různých evropských zemí.

V použitých provozních a konstrukčních kategoriích definovaných v EN 45545-1 jsou v požadavcích uvedených dále v této části zohledněny současné provozní podmínky evropské veřejné kolejové dopravy.

1 Předmět normy

Tato část EN 45545 stanovuje požadavky na detekci, varovné signalizační systémy, vypínání zařízení, informační a komunikační systémy, nouzové osvětlení, systémy záchranných brzd a hasicí systémy za účelem pokrytí záměrů definovaných v EN 45545-1.

Opatření a požadavky stanovené v této evropské normě jsou zaměřeny na ochranu cestujících a personálu v drážních vozidlech v případě požáru ve vlaku upozorněním cestujících a personálu na požár, zpomalení rozvoje požáru a řízení pohybu kouře.

V rámci předmětu této evropské normy nejsou uvedena opatření, která zajistí zachování drážních vozidel v případě požáru.

Tato část platí pro drážní vozidla definovaná v EN 45545-1.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.